



大会

Distr.: General  
20 December 2013  
Chinese  
Original: English

## 联合国国际贸易法委员会

贸易法委员会法规的判例法  
(法规判例法)

## 目录

	页次
与《贸易法委员会仲裁示范法》（《仲裁示范法》）有关的判例 .....	3
判例 1326: 《仲裁示范法》第 5 条 - 尼日利亚: 上诉法院, 拉各斯司法庭, 编号 CA/L/758/12, 挪威国家石油公司 (尼日利亚) 有限公司、德士古尼日利亚外大陆架有限公司诉尼日利亚国家石油公司及其他人 (2013 年 7 月 12 日) .....	3
与《联合国承认及执行外国仲裁裁决公约》（《纽约公约》）有关的判例 .....	3
判例 1327: 《纽约公约》第二条; 第二条第(三)款 - 以色列: 最高法院, 上诉许可申请 编号 8613/10, Caspi 航空有限公司诉 JSC Aeroavit 航空公司 (2012 年 7 月 11 日) .....	3
判例 1328: 《纽约公约》第二条第(三)款 - 以色列: 最高法院编号 5394/09 和 1926/10, Sochnut Mechoniot Leyam Hatichon 有限公司诉起亚汽车公司 (2012 年 6 月 27 日) .....	5
判例 1329: 《纽约公约》第三条; 第五条 - 以色列: 最高法院编号: 1650/10, Gad 化学有限公司诉 BIP 化学品有限公司及其他人 (2012 年 12 月 27 日) .....	6
判例 1330: 《纽约公约》第五条 - 乌克兰: 最高法院, 案件编号 6-11986cb09, Stoninton 有限公司诉 Primorecs 开放式股份公司 (2009 年 10 月 21 日) .....	7



## 导言

联合国国际贸易法委员会（贸易法委员会）曾拟定不少公约和示范法，各国参照这些公约和示范法作出许多法院裁定和仲裁裁决，本摘要汇编是收集和传播这类资料系统工作的一部分。目的是便利参照与这些法律文本国际性相一致的国际准则对这些文本作出统一解释，而不是纯粹按照国内法律概念和传统进行解释。使用指南（A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/REV.1）提供了有关该系统特征及其使用情况的更为完备的信息。法律判例法文件可在贸易委员会网站（[www.uncitral.org/clout/showSearchDocument.do](http://www.uncitral.org/clout/showSearchDocument.do)）上查阅。

各期法规判例法均在首页的目录中列出本集摘要所载每一判例的详细卷宗号，以及经法院或仲裁庭解释或参照的每项法规的具体条款。在每一判例标题下列出了裁决原文全文的互联网地址（URL），以及联合国正式语文译文（如果有）的互联网网址（请注意，提及联合国正式网站以外的其他网站并不表示联合国或贸易法委员会对该网站表示赞同；此外，网站经常变更；本文件所载的所有互联网网址截至本文件提交之日是可以使用的）。帮助解释《贸易法委员会仲裁示范法》的判例摘要列有一些关键词参引，这些关键词与贸易法委员会秘书处同各国通讯员协商编写的《贸易法委员会国际商事仲裁示范法术语汇编》中所载关键词是一致的。帮助解释《贸易法委员会跨国界破产示范法》的判例摘要也列有一些关键词。在贸易法委员会网站所提供的数据库上可参照所有关键词识别特征查找这些摘要，这些关键词识别特征即国名、法律文本、法规判例法的判例号、法规判例法的期号、裁定日期或这些类型特征的混合。

本摘要由各国政府指定的国家通讯员编写或由个人撰稿者编写；在特殊情况下，可以由贸易法委员会秘书处自行编写。应当指出的是，无论是国家通讯员还是直接或间接参与过这一系统工作的任何人都不对任何错误、疏漏或其他不足之处承担任何责任。

版权© 2013 年联合国

奥地利印刷

版权所有。欢迎申请版权转载本文或其中部分内容，申请函应寄至：Secretary, United Nations Publications Board, United Nations Headquarters, New York, N.Y. 10017, United States of America。各国政府和政府机构可不经允许而自行转载本文或其中部分内容，但务请将转载事宜通知联合国。

## 与《贸易法委员会仲裁示范法》（《仲裁示范法》）有关的判例

**判例 1326：《仲裁示范法》第 5 条**

尼日利亚：上诉法院，拉各斯司法庭

编号：CA/L/758/12

挪威国家石油公司（尼日利亚）有限公司、德士古尼日利亚外大陆架有限公司  
诉尼日利亚国家石油公司及其他人

2013 年 7 月 12 日

原文英文

未发布

摘要编写人：Chukwuka Ikwuazom、Hamid Abdulkareem 和 Tosin Iyayi

[关键词：司法干预；管辖权]

当事方签订了一份合同，其中规定通过仲裁解决纠纷。其中两方已发出仲裁通知。其他方则向法院申请了禁令，禁止仲裁进行，依据是合同标的涉及的税项只有税务上诉法庭才有管辖权。法院签发了禁令。

上诉时，法院将规定“任何法院不得干预由本法管辖的事宜，除非本法有此规定”的《尼日利亚仲裁和调解法》第 34 条（《贸易法委员会示范法》第 5 条）解释为“除本法规定的具体情况外，任何国内法院不得干预仲裁”的意思。法院驳回了《尼日利亚宪法》和法规赋予法院的固有权力使法院甚至在不属于该法允许的具体情况下也有权干预仲裁的这一论据。此外，法院驳回了《宪法》授予上级法院对下级法院的监督权和仲裁庭相当于下级法院的这一论据。

法院明确指出，《仲裁和调解法》的目的是促使通过仲裁解决商事纠纷。国内司法干预有违这一目的。因此，法院裁定，联邦高等法院签发单方面禁令，行使权力失当，并撤销临时禁令。

## 与《联合国承认及执行外国仲裁裁决公约》—《纽约公约》有关的判例

**判例 1327：《纽约公约》第二条；第二条第(三)款**

以色列：最高法院，上诉许可申请编号 8613/10

Caspi 航空有限公司诉 JSC Aeroavit 航空公司

2012 年 7 月 11 日

原文希伯来文：JSC AEROAVIT AIRLINES בע"מ נ' - רע"א

8613/10

以希伯来文发布

摘要编写人：国家通讯员 Arie Reich

本判例涉及原告（一家以色列旅行社）和被告（一家乌克兰公司）签订的协议，协议规定原告担任被告在以色列的销售总代理。

该协议有一条规定指出，当事双方发生任何纠纷适用英国法律解决，而且在与协议有关的任何法律诉讼程序中，当事双方都有权诉诸英格兰的法院。此外，

当事双方商定，由协议引起的任何纠纷将交由伦敦工商会委派的一名仲裁员处理，该仲裁员将根据国际商会规则做出裁决。

原告起初向特拉维夫区法院提交了宣示判决申请，让法院宣示被告违反协议，还请求法院签发临时禁令，禁止被告和第三方有进一步的违约行为。在区法院驳回了临时禁令申请之后，原告撤回其提交的宣示判决申请。

在原告支付欠被告的款项后，后者向特拉维夫区法院起诉原告。原告之后根据《1968年以色列仲裁法》第5条[该条款提及国内仲裁协议]动议法院中止诉讼程序。该动议被驳回，因此在这些诉讼程序中，原告申请准许对区法院做出的裁定提起上诉。法院给予了上诉许可，最高法院审理了上诉案件。原告在上诉时才提出《纽约公约》的问题。

上诉时，原告辩称，它提起法院诉讼程序而非仲裁程序，是因为事情太紧迫，它别无他法，也是因为它申请的禁令针对的是第三方，第三方不是仲裁协议的当事方。原告还辩称，法院应根据《仲裁法》第6条[根据国际公约中止诉讼程序]及《纽约公约》第二条下令中止诉讼程序。被告反驳说，《公约》不适用于相关纠纷，因为当事双方通过它们的行为暗示取消仲裁协议。被告还辩称，即便适用《公约》，仲裁协议也是无法实施、无效、无法履行的，因此属于《纽约公约》第二条第(三)款规定的例外。

最高法院驳回了上诉。虽然法院承认，根据《公约》（援引《仲裁法》第6条）向法院申请中止诉讼程序应适用比第5条规定的更严格的例外，但法院认为，在这一阶段才提出这一主张为时已晚。法院指出，被告反对《公约》适用于本纠纷，并主张即便适用《公约》，《公约》第二条第(三)款中规定的例外也适用并将使法院无法将当事双方的纠纷交由仲裁处理。法院提出的理由是，因为在上诉时才提出适用《公约》这一主张，档案中没有任何证据可作为就《公约》是否适用或第二条第(三)款例外是否适用做出裁定所需的事实依据。因此，最高法院不能接受上诉时提出的这一主张，认为原告在区法院已有机会提出这一主张，而在上诉这一阶段已不允许提出这一主张。

最高法院还驳回了原告根据《仲裁法》第5条做出的辩称，指出在合同双方未坚持履行权利将纠纷交由仲裁处理（而在实际上交由法院处理）时，只能合理推测双方认为仲裁条款不再有效。

最高法院指出，原告整体表示愿意履行仲裁条款，但行动与此相反，言行不一致。法院进一步判定，愿意证明将纠纷交由仲裁处理的责任在于申请中止诉讼程序的当事方。最高法院同意区法院的结论，即原告未尽到必要的举证责任。

**判例 1328: 《纽约公约》第二条第(三)款**

以色列: 最高法院编号 5394/09 和 1926/10

Sochnut Mechoniot Leyam Hatichon 有限公司诉起亚汽车公司

2012 年 6 月 27 日

原文希伯来文:

רע"א 5394/09; רע"א-א KIA Motors Corporations. סוכנות מכוניות לים התיכון בע"מ

1926/10

以希伯来文发布: <http://elyon1.court.gov.il/files/09/940/053/p05/09053940.p05.htm>

摘要编写人: 国家通讯员 Itai Apter

原告(一家以色列公司)向特拉维夫区法院提起两宗独立的诉讼,第一宗针对一家韩国汽车制造商(“第一被告”),第二宗针对一个人和原告控制的某几家公司(合称“第二被告”)。原告于 2004 年至 2007 年期间是第一被告在以色列的独家经销商,原告在第一宗诉讼中声称,其与第一被告签订的经销协议(“《经销协议》”)已被非法终止。原告主张,当事双方有延展原告独家经销权期限的默示协议,有鉴于此,原告已开始在以色列修建一座物流中心,处理第一被告的汽车经销事宜(“《默示协议》”)。原告声称,它已同意——花相当多的钱——修建物流中心是因为它信赖第一被告宣称要延长经销期限的协议。在第二宗诉讼中,第二被告是第一被告在以色列的新经销商,原告指控,第二被告与第一被告共谋导致《经销协议》终止。

《经销协议》载有双方商定在韩国将纠纷提交仲裁的内容。因此,第一被告以纠纷交由仲裁处理为由向法院申请中止诉讼程序。第二被告向法院申请中止诉讼程序,辩称只能在对第一被告提出的要求通过仲裁得到解决后,才能就相关事项做出裁定。

关于对第一被告提起的诉讼,区法院基于《经销协议》中的仲裁条款,下令中止诉讼程序。区法院还认为,与《默示协议》有关的问题也应通过仲裁裁定,因为这些问题涉及相同的事实。关于第二被告,区法院驳回了中止以色列法院的诉讼程序的请求,认为即便将对第一被告提起仲裁程序,这些仲裁程序也与对第二被告提起的诉讼无关。相关当事方就这些判定向最高法院提起上诉。最高法院审理的问题是,继续以色列法院系统的诉讼程序,还是中止相关诉讼程序在韩国进行仲裁。

最高法院首先试图确定适用的法律框架。最高法院提及《1968 年以色列仲裁法》第 6 条。该法规定,当事方订有仲裁协议的,法院可下令中止诉讼程序,而且法院行使这方面的职权必须符合以色列加入的、适用于相关纠纷并列有中止诉讼程序相关条款的任何一项国际公约。法院对该条款做了解释,以具体提及以色列加入的《纽约公约》。法院之后援引了《公约》第二条第(三)款,其中规定,如有仲裁协议,受理纠纷的法院必须将当事方的纠纷交由仲裁处理,“除非法院认为相关协议无效、无法实施、无法履行”。最高法院援引之前的一个判定,确认了只有在第二条第(三)款规定的情形或其他极个别例外情形下才可以将要求交由法院而不是仲裁处理。法院补充说,在国际仲裁方面,对国际商业协议应优先考虑国际公约解释的确定性和优先当事方的意图,以避免各国

法院可能存在偏见，而不应优先考虑效率因素。法院指出，原告请求继续法院诉讼程序所引用的理由不属于《纽约公约》第二条第(三)款列出的例外。最高法院维持区法院的裁定，中止《经销协议》相关的诉讼程序。

至于指称的《默示协议》，最高法院认为，即便该协议被证明存在，协议范围也是极为有限的，因为该协议的条款必须以最初的《经销协议》的条款为补充。法院裁定，《经销协议》中的仲裁条款对于第一被告而言的确是一项关键的条款，没有理由认为第一被告会同意《默示协议》中采用不同的纠纷解决机制。因此，如果的确存在《默示协议》，该协议的纠纷解决条款当然会和《经销协议》的相同，即在韩国仲裁解决。最高法院裁定中止诉讼程序，以允许将《默示协议》交由仲裁程序处理。法院强调，为了《仲裁法》之目的，甚至是在未订立正式书面协议的情况下，根据当事方的行为也足以确定是否满足存在仲裁条款（按照该法第1条的规定）的书面要求。

至于第二被告，最高法院的结论是，所提出的要求在性质上不属于合同范围，原告与第二被告之间不存在仲裁协议。在这类案件中，基于对效率和适当使用司法资源的考量，可能有理由中止诉讼程序；但是否决定中止完全取决于区法院的理解。最高法院认为在这方面质疑区法院的结论是不太合适的，因此维持以色列法院继续针对第二被告的诉讼程序的裁定。

#### **判例 1329：《纽约公约》第三条；第五条**

以色列：最高法院编号 1650/10

Gad 化学有限公司诉 BIP 化学品有限公司及其他人

2012 年 12 月 27 日

原文希伯来文：גד כימיקלים בע"מ נ' 1650/10 ע"א BIP Chemicals

以希伯来文发布：<http://elyon2.court.gov.il/files/10/500/016/V10/10016500.V10.pdf>

摘要编写人：国家通讯员 Itai Apter

1970 年代，原告和被告（两家以色列公司）及其他方一起在伊朗成立了一家合资企业，从事工业化学品业务，但之后失败了。参与成立合资企业的一个人（“第三方”）向国际商会提起两宗索赔，第一宗针对原告，要求赔偿它向合资企业投入的资金，另一宗针对原告和被告，要求支付所欠的资金利息。在两宗案件中，仲裁庭做出的裁决都判第三方胜诉（合称“外国仲裁裁决”）。

原告向第三方支付了裁定的金额，并要求被告按其在合资企业中的股权比例进行赔偿。一名以色列仲裁员判定原告胜诉。被告向海法区法院（初审法院）动议取消该裁决，理由是因为以色列法院并未正式承认外国仲裁裁决，以色列仲裁员错误地将外国仲裁裁决采信为证据。

区法院认为，以色列仲裁员将外国仲裁裁决采信为证据是错误的做法，因为以色列法律规定，只有法院——而不是仲裁庭——才有权承认外国仲裁裁决。因此，区法院取消国内仲裁裁决，并就案情进行裁决。关于法院是否能将外国仲裁裁决列为证据的问题，区法院将《1958 年以色列外国判决执行法》解释为授权法院在诉讼程序过程中承认仲裁裁决。法院还依据了《纽约公约》第三条，

将该条款理解为允许将外国仲裁裁决视为证据。因此，区法院将外国仲裁裁决采信为证据，并判原告胜诉。被告对这一判决向以色列最高法院提起上诉。

最高法院认为，《外国判决执行法》与承认及执行外国仲裁裁决无关。最高法院还对是否适用《公约》表示质疑。鉴于外国仲裁裁决授予第三方而不是原告一项可执行的权利，原告寻求的不是“执行”这些裁决本身，而只是将这些裁决用作证据。那么，问题并不在于是否可根据《公约》执行外国仲裁裁决，而在于在无正式承认的情况下，外国仲裁裁决是否可在法院诉讼程序中被用作证据。

在回答这一问题时，最高法院对外国仲裁裁决和外国法院裁定做出了区分。最高法院解释说，在承认和执行方面，外国法院裁定给国内法院裁定带来了特定挑战；相反，外国仲裁裁决与国内仲裁裁决在这一方面并无根本差异。国内仲裁裁决与外国仲裁裁决在承认和执行方面的类似性与《公约》的基本主旨是一致的，也就是外国仲裁裁决与国内仲裁裁决享有同等地位。因此，最高法院提及了《1968 年以色列仲裁法》，其中规定，除非出现与仲裁协议相反的意图，否则仲裁裁决对当事方及其继任者具有既判力一样的约束力。通过对外国仲裁裁决适用该规定，最高法院判定，外国仲裁裁决可用作证据。然而，最高法院提醒注意不要在情况允许根据《公约》第五条拒绝承认外国仲裁裁决时，提交外国仲裁裁决作为证据以规避承认流程。

最高法院还根据《纽约公约》第五条驳回了被告的要求，指出外国仲裁裁决是国际公认仲裁机构做出的且并无证据证明仲裁程序有不符合程序的情况。

#### **判例 1330：《纽约公约》第五条**

乌克兰：最高法院，案件编号：6-11986cb09，  
Stoninton 有限公司诉 Primorecs 开放式股份公司  
2009 年 10 月 21 日

摘要编写人：Yaroslav Petrov

2008 年 5 月，原告向乌克兰法院申请执行俄罗斯联邦工商会国际商事仲裁法院做出的仲裁裁决，裁决判原告胜诉，指出被告未履行合同义务。

克里米亚下级法院和上诉法院拒绝执行裁决，认为后者不属于仲裁协议的范围。

对该裁定向乌克兰最高法院提起了上诉。最高法院不同意下级法院的判定，认为被告的申诉质疑的是裁决的实质性问题，因此应予以驳回。最高法院确认，法院不应复审仲裁裁决的实质性问题，只应考虑《纽约公约》第五条规定的程序性理由。本案发回相关下级法院重审。